

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Lirica Medievale Romanza

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DISCORDI ROMANZI > DISCORDI PROVENZALI > Ses alegratge > Tradizione manoscritta > CANZONIERE M > Edizione diplomatica

Edizione diplomatica

[c.249rA]

Descort. (I)

- S** Es alegrage. chan
per agradage. folla
ge. fatz qar mon co-
rage. ses lai on ses mes. qanc
plus saluage. reclus de bosca-
ge. destage. de mieu seinhora-
ge. non fon nulls homs pres.
- Q** Aissi fos presa. del mal qem a-
deça. malmeça. cill acui pauc
peza. qar mi fai langir. mas
oner qeza. merces ni fra(n)qeça.
pos liplus corteza. miuol ses
tort auçir.
- P** Er miells aucire. mi tornet
eniai. del lonc cossire. pue-
ism doblet lesmai. souen mal
bire. qe tot men partrai (2). eqan
me uire. ieu trueb mon cor
lai.
- S** Er ia qieu laia. grieu mes
qiem nestraia. sagramen.
ses paia. per foll mot escur.
ai bella gaia. plazenz no(n) ue-
raia. plausaus qieus desplaial
grieus mals don endur.

L Oniaendura. men agura. a
uentura. tal sim dura. qem
peiura. part mezural grieu
mal qe mauci. si (3) qe drechura.
ab falsura. ma segura. em co(n)-
iura. no meilhura. anz satura.
qan la prec de mi. ri.

Q Anz uolria. sol qe mia. fos un
dia. amauia. non daria. ma
folia. per qatorçe senz. uenz.
e cug sia. qe menbria. doncs
fadia. men partria. sieu podia.
mas somlia. qom uencutz.
sufrenz. uenz.

B Es tainh uensa. benuoilhe(n)
sa. lials (4) qe no chai. lai. en se-
mensa. de ualensa. floris ab
uerai. iai. mantene(n)sa. ab su-
frensa. qar donna sius plai.
sai. qe cell gensa. conoissensa.
qilos sieus desmai trai.

B El maltraire . merceiaire. sui
e fis leals amaire. el ben faire.
ses estraire. cuch sapcha grazir.
dir. Non lles gaire. mon ueiai-
re. qel grans beutatz don es ma

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Canzoniere%20M%20Se%20a%20legrat%20di%203.png>

ire. men fai traire. mon cor la-

ire. enaqest cossir. uir.

P Ueisuolu emuire. enaqest co
islire. don mais am martire
qe dautra gasainh (5). mainh.

B En gasainha. qi qes plainha.
ma donna uoluen remainha.
ualor mainha. en qes bainha.
sos gais cortes. es. cors (6)

P Lazentz. genz. bellae genta. ma
talenta. plus qal mege fals.
mals.

- letto 481 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-1597>